



Ressources naturelles
Canada

Natural Resources
Canada



SERVICE CANADIEN DES FORÊTS
CENTRE CANADIEN SUR LA FIBRE DE BOIS
RAPPORTS DIVERS

Manuel de l'utilisateur du CTRLT (Catalogue des travaux de
recherche à long terme) (manuel mis à jour en septembre 2012)

<http://cfsnet.nfis.org/ltric2/>

Canada 

Le Centre canadien sur la fibre de bois réunit des chercheurs du secteur forestier afin d'élaborer des solutions responsables sur le plan environnemental pour les industries forestières du secteur de la fibre de bois du Canada. Sa mission est de produire des connaissances innovatrices qui accroîtront les débouchés économiques pour que le secteur forestier puisse tirer profit des fibres ligneuses canadiennes. Le Centre canadien sur la fibre de bois fonctionne au sein du Service canadien des forêts, mais sous l'égide du conseil d'administration de FPInnovations.

FPInnovations est le plus important institut de recherche forestier à but non lucratif du monde. Avec plus de 600 employés déployés à l'échelle du Canada, FPInnovations regroupe les atouts de chacun des instituts de recherche et développement reconnus mondialement en une force plus grande et unique. Pour de plus amples renseignements, veuillez visiter : www.FPInnovations.ca

De plus amples renseignements sur les travaux et les publications de Ressources naturelles Canada, du Service canadien des forêts et du Centre canadien sur la fibre de bois sont présentés sur le Web, à l'adresse : <http://ccfb.rncan.gc.ca>. Pour télécharger ou commander des exemplaires supplémentaires de ces publications, visitez notre librairie en ligne : http://scf.rncan.gc.ca/publications?lang=fr_CA

Manuel de l'utilisateur du CTRLT
(Catalogue des travaux de recherche à long terme)
(manuel mis à jour en septembre 2012)

Ressources naturelle Canada
Service canadien des forêts
Centre canadien sur la fibre de bois
Rapport Divers
2012

Ressources naturelle Canada
Service canadien des forêts
Centre canadien sur la fibre de bois
506 Burnside Ouest
Victoria, Colombie Britannique
V8Z 1M5
Tel.: 250-363-0600
<http://cfs.nrcan.gc.ca/centres/read/cwfc>

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives Canada

Manuel de l'utilisateur du CTRLT (Catalogue des travaux de recherche à long terme) [ressource électronique].

"Manuel mis à jour en septembre 2012".
Monographie électronique en format PDF.
Publ. aussi en anglais sous le titre: LTRIC (Long-Term Research Installation Catalogue) user guide.
(Rapport divers)
ISBN 978-0-662-72105-5
No de cat.: Fo148-2/1-2013F-PDF

1. CTRLT (Système d'information)--Guides, manuels, etc. 2. Foresterie--Canada--Ressources Internet. 3. Foresterie--Recherche--Canada--Ressources Internet. 4. Systèmes d'information--Sylviculture. I. Centre canadien sur la fibre de bois II. Collection: Rapport divers (Centre canadien sur la fibre de bois)

SD567 M36 2012

025.06'63490971

C2012-980233-6

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada 2012

Le contenu de cette publication ou de ce produit peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins personnelles ou publiques mais non commerciales, sans frais ni autre permission, à moins d'avis contraire.

On demande seulement :

- de faire preuve de diligence raisonnable en assurant l'exactitude du matériel reproduit;
- d'indiquer le titre complet du matériel reproduit et le nom de l'organisation qui en est l'auteur;
- d'indiquer que la reproduction est une copie d'un document officiel publié par le gouvernement du Canada et que la reproduction n'a pas été faite en association avec le gouvernement du Canada ni avec l'appui de celui-ci.

La reproduction et la distribution à des fins commerciales est interdite, sauf avec la permission écrite de l'administrateur des droits d'auteur de la Couronne du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux (TPSGC). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec TPSGC au 613-996-6886 ou à droitdauteur.copyright@tpsgc-pwgsc.gc.ca

This publication is also available in English under the title LTRIC (Long-Term Research Installation Catalogue) User Guide (Updated September 2012)

Introduction

Le Catalogue des travaux de recherche à long terme (CTRLT) est un outil Web que l'on peut décrire comme un catalogue interrogeable dans lequel sont répertoriés des sites, des études et des projets de recherche forestière à long terme; le personnel du Service canadien des forêts (SCF) peut ainsi consulter ces renseignements et les conserver au besoin. Par site à long terme, on entend les endroits où l'on collecte des données de recherche qui pourraient avoir de la valeur actuellement ou à l'avenir.

Bien que la majorité des sites et des études classés dans le catalogue sont des sites ou des études établis par le Service canadien des forêts ou auxquels il a participé, on y trouve aussi des sites gérés par d'autres organisations de recherche. Avec le CTRLT, on peut également faire de la recherche dans plusieurs autres bases de données. Les dossiers comprennent des descriptions sommaires, l'emplacement géographique du site, son état, des renseignements sur les personnes-ressources et des liens menant aux études et projets connexes, le cas échéant. Les liens constituent un élément important du CTRLT et permettent l'intégration de l'information, parce qu'un seul site peut faire l'objet de nombreuses études et une même étude peut être menée dans plusieurs sites. On trouvera ci-après une description des projets qui peuvent se dérouler dans plusieurs sites et faire l'objet de plusieurs études.

Le CTRLT a été conçu par le Centre canadien sur la fibre du bois (CCFB) en collaboration avec le groupe SNIF (Système national d'information sur les forêts, <https://ca.nfis.org/>). C'est l'une des applications créées pour faciliter la gestion de l'information au Service canadien des forêts. Le personnel des archives du Service canadien des forêts et d'autres employés du SCF, les bibliothèques de RNCAN et FPInnovations ont fourni des données précieuses. La qualité des renseignements trouvés dépend directement des données conservées à la base et des contributions individuelles. Si vous trouvez des erreurs ou des renseignements incomplets, veuillez communiquer avec la personne-ressource indiquée dans le dossier. Si vous cherchez des renseignements plus anciens, consultez le personnel des archives au centre concerné. Le personnel de soutien peut faire des corrections simples dans la base de données, mais il faut avoir des droits d'administrateur pour ajouter de grandes quantités d'information. Vous pouvez demander que cela soit fait en vous servant du lien « Contactez nous » sur le côté gauche de la page Web. Utilisez également ce lien si vous avez des difficultés d'ordre technique. Enregistrez le message d'erreur ou l'écran signalant le problème (à l'aide de l'impression d'écran), ou décrivez le problème dans un courriel.

Version française

<https://cfsnet.nfis.org/ltrc2/contact?&lang=fr>

Courriel : ltrc_support@nfis.org

Version anglaise

<https://cfsnet.nfis.org/ltrc2/contact?&lang=en>

Courriel : ltrc_support@nfis.org

Structure élémentaire du CTRLT : sites, études, projets, nombres et liens

Sites ou installations : Les dossiers des sites donnent des renseignements sur l'emplacement du site et comprennent un titre, une brève description, des commentaires, le lieu géographique, les essences d'arbre présentes, l'année d'établissement, l'état actuel, les types de données disponibles, la personne ou l'établissement à joindre pour obtenir davantage de détails et des liens menant à chaque étude menée sur le site. Pour un grand nombre de sites, il faudra communiquer avec la personne-ressource afin d'obtenir des détails, comme, par exemple, l'emplacement exact.

Études : D'habitude, les dossiers des études concernent principalement une zone de recherche sur le site. Ils comprennent un titre, la description de l'étude, des commentaires, l'état, les types d'information disponible, ainsi que le nom de la personne-ressource et de l'investigateur. On y trouve aussi des liens vers le site ou les sites où l'étude a eu lieu.

Projets : Les dossiers des projets diffèrent des dossiers des sites ou des études parce qu'ils sont plus subjectifs; ils donnent aux chercheurs un niveau supplémentaire pour décrire des recherches plus vastes. Habituellement, les projets font l'objet d'études multiples, et souvent interdisciplinaires, qui peuvent inclure plus d'un site. C'est le cas, par exemple, du projet de la forêt expérimentale nationale Petawawa en Ontario et de celui de la forêt expérimentale du lac Shawnigan en Colombie-Britannique. Les dossiers de projet contiennent un titre, une description, le nom d'une personne-ressource et des liens vers les études réalisées.

Nombres du CTRLT : Le CTRLT attribue des numéros d'identification permanents dans chacun des trois niveaux (site, étude, et projet).

Liens : Un site peut faire l'objet d'études multiples qui ne sont pas liées, alors qu'une étude peut se dérouler sur plusieurs sites, et les projets peuvent porter sur plusieurs sites et plusieurs études. Une des caractéristiques de conception sous-jacentes du CTRLT est d'intégrer toute l'information.

Liens vers d'autres bases de données : En date d'octobre 2012, le CTRLT fait des recherches dans le catalogue des sites de recherche de l'Ontario (ORS), qui est géré par le Centre de foresterie des Grands Lacs, et dans le catalogue Atlas des sites d'expérimentation forestière à long terme, qui est géré par le Centre de foresterie des Laurentides. Il est possible que la présentation des résultats des recherches menées dans ces deux bases de données diffère de la présentation des résultats du CTRLT.

Le CTRLT en ligne offre de nombreuses options de recherche à partir de sa page d'accueil

The screenshot shows the search interface for the CTRLT (Canadian Long-Term Research Work Catalogue). At the top, there are logos for 'Ressources naturelles Canada' and 'Natural Resources Canada', along with the 'Canada' wordmark. The main header features a red maple leaf and the text 'Ressources naturelles Canada' with the website URL 'www.nrcan-mcan.gc.ca'. Below the header is a navigation bar with links for 'English', 'Accueil', 'Contactez-nous', 'Aide', 'Recherche', and 'canada.gc.ca'. The main content area is titled 'Catalogue des travaux de recherche à long terme' and includes a search bar with a 'Recherche' button. There are also filters for 'Mots-clés', 'Domaines d'études', 'Endroit', 'Caractéristiques de site', 'Arbres', 'Investigateurs/organisations', and 'Données/localisation des données'. A search box is present with a search button and a 'Remise à zéro' button. Below the search box, there is a checkbox for 'Faites défiler pour rechercher des résultats' which is checked. The page also includes a sidebar with links for 'Service canadien des forêts (SCF)', 'Accueil SCF', 'Catalogue des travaux de recherche à long terme', 'Accueil CTRLT', 'Afficher les rapports', 'À propos du CTRLT', 'Aide pour utiliser le CTRLT', 'Contactez-nous', 'Divulgateur proactive', and a note about external links.

Impression d'écran de la page des options de recherche.

Lien pour la langue : Le lien Français/English se trouve en haut à gauche de la page. Si l'information ajoutée au CTRLT l'a été dans les deux langues, on la trouvera dans les deux versions. Toutefois, si l'information n'a été ajoutée que dans une langue, les divers champs (titre, description, etc.) dans l'autre langue seront là, mais ils ne contiendront pas d'information pertinente. Pour voir l'information dans la langue dans laquelle elle a été consignée, changez de langue.

Liens dans la page des options de recherche

Mots clés : La fonction « Mots clés » permet de faire une recherche dans les titres, les descriptions et les commentaires de chaque site et de chaque étude, ainsi que dans les termes contrôlés et les étiquettes qui ont été enregistrées lorsque l'information a été ajoutée au catalogue.

Remarque : Bien que les résultats de recherche comprennent l'information du dossier de site et du dossier d'étude, seuls les dossiers de site ont une référence géographique et sont indiqués sur la carte ou dans le tableau des résultats. Les liens vers les dossiers d'étude sont inclus dans le dossier de site. Si, à l'avenir, les usagers avaient besoin d'un moyen de recherche supplémentaire pour les études, il serait envisageable de modifier le programme.

Domaines d'études : Il y a un certain nombre de domaines d'études dans la base de données : sylviculture et régénération, écologie et écosystèmes, attributs de fibres et biodiversité. On peut choisir plusieurs domaines d'études.

Endroit : L'utilisateur peut choisir un ou plusieurs critères parmi les rubriques suivantes : « Province », « Zones écologiques » et « Altitude ».

Remarque concernant les zones écologiques : Les 15 écosystèmes indiqués viennent du Cadre écologique national pour le Canada, qui a été créé entre 1991 et 1999 par la Direction générale des sciences des écosystèmes d'Environnement Canada et par le Centre de recherches sur les terres et les ressources biologiques d'Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Caractéristiques de site : L'onglet sur les caractéristiques de site comprend quatre parties :

- Intégrité du site – Il s'agit de l'état actuel du site (récolté, dommage partiel, bien identifié).
- Traitements du site – La rubrique comprend une liste d'options (coupe à blanc, application d'engrais, etc.)
- État du site – Il s'agit de l'état de la recherche sur le terrain (aménagement en cours, abandonné, etc.)
- Caractéristique de la fibre de bois – On indique l'information sur le bois.

On peut choisir plusieurs critères pour mener la recherche.

Arbres : Choisissez les essences d'arbres que vous cherchez. Les arbres sont classés dans les trois grands groupes et par ordre alphabétique dans chaque groupe. Les noms communs sont indiqués, mais il faut savoir qu'ils changent avec le temps et en fonction de la région. Il est possible de choisir plus d'une essence lorsqu'on fait une recherche.

Remarque : La liste des essences d'arbres est longue; il est donc plus facile d'employer la fonction de recherche du navigateur pour trouver rapidement une essence particulière. Il est possible que d'autres bases de données, comme Atlas et ORS, soient présentées différemment.

Investigateurs/organisations : À partir de ces rubriques, il est possible de choisir les dossiers d'un investigateur ou d'une organisation particulière.

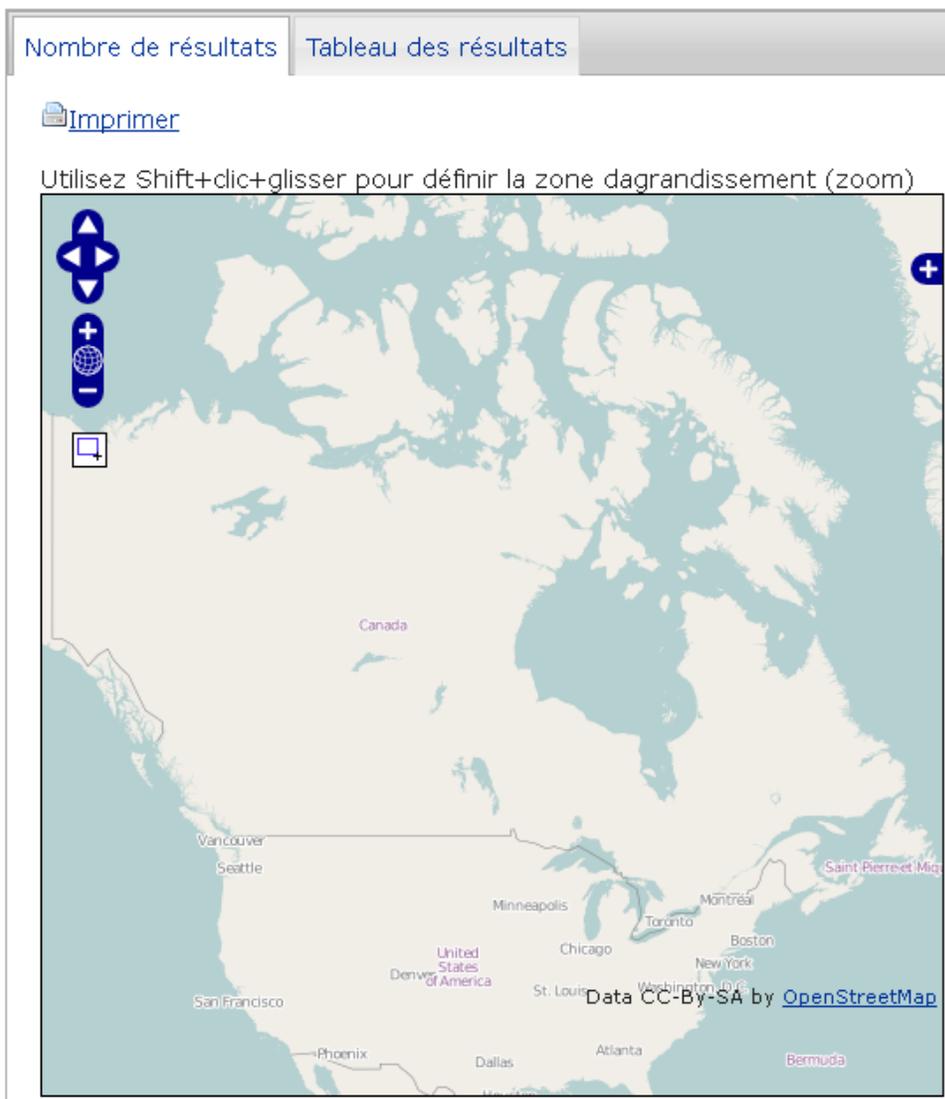
Données/localisation des données : La rubrique contient trois parties :

- Données spécifiques – Il s’agit des données sur la croissance, des données sur la couronne et des données économiques.
- Formats des données – Ils comprennent cinq choix : formulaires de données, données numériques, cartes sur papier, cartes numériques et photographies.
- Localisation des données – Indique tous les endroits répertoriés dans la base de données.

Recherche cartographique

Il est possible d’exécuter un agrandissement (zoom) sur la carte pour restreindre la région dans laquelle on fait la recherche. Pour ce faire, choisissez l’icône se trouvant sur le côté gauche de la carte, en dessous des contrôles de navigation de la carte. L’icône devient bleue lorsqu’elle est activée. Cliquez sur le bouton gauche de la souris et glissez le curseur pour créer le cadre voulu sur la carte.

Remarque : Pour obtenir de bons résultats (en date d’octobre 2012), employez les nouvelles versions de Firefox ou de Google Chrome. Certaines versions d’Internet Explorer n’affichent pas la carte et le menu correctement.

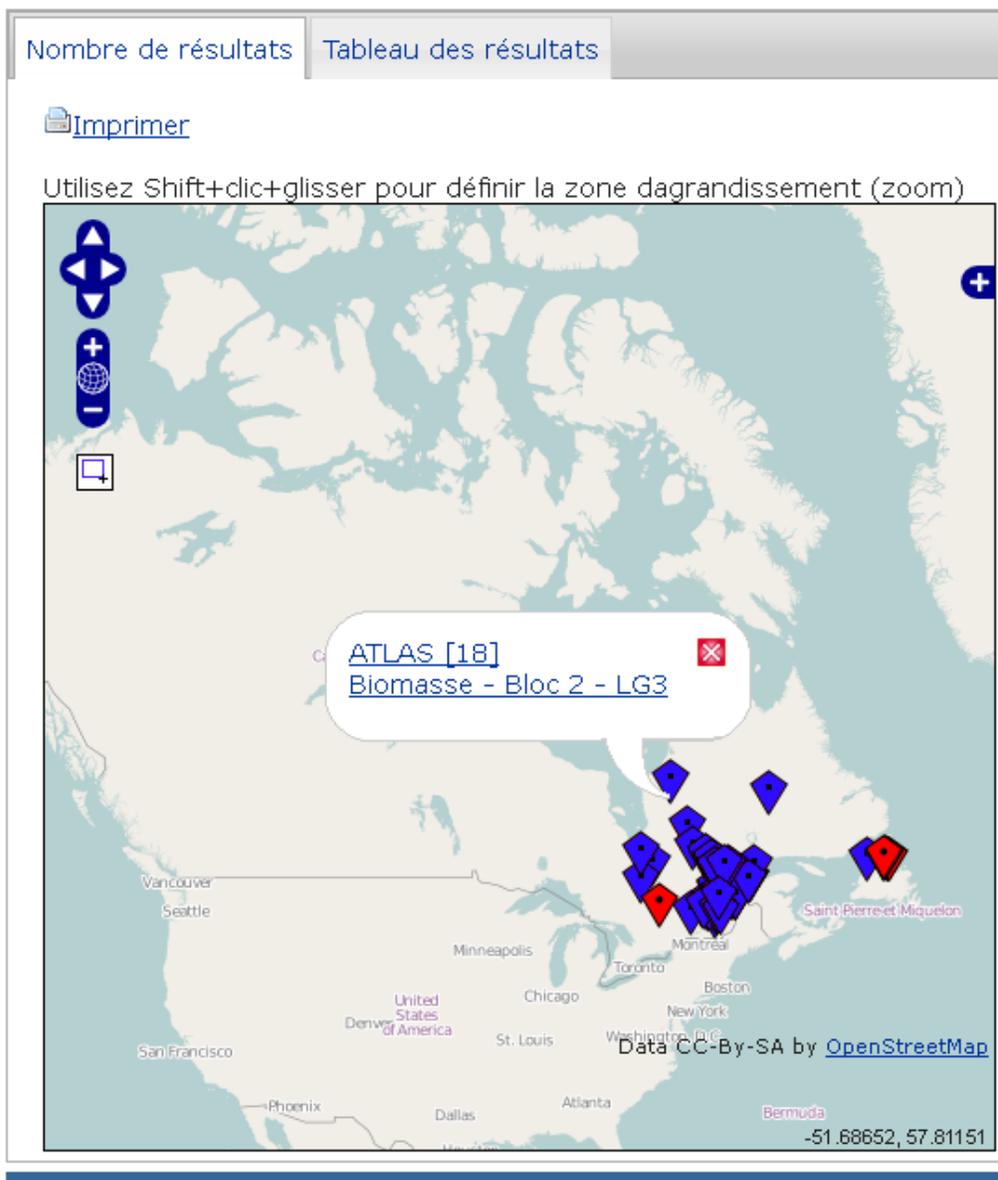


Impression d’écran de la page de la recherche cartographique.

Résultats de la recherche

Les résultats de la recherche apparaissent sous forme de bornes sur la carte ainsi que sous forme de tableau dans l'onglet « Tableau des résultats ». Les bornes sont de couleurs différentes selon la source de la base de données; par exemple, les dossiers du CTRLT sont affichés en rouge. Si les bornes sont trop proches les unes des autres, il est possible d'agrandir la carte en se servant de la roue de la souris ou en cliquant sur les boutons de navigation de la carte. Lorsque vous cliquez sur une borne, vous créez une « bulle » avec un hyperlien permettant d'ouvrir une autre page du navigateur contenant un rapport. Vous pouvez cliquer sur une autre borne ou fermer la « bulle » sans avoir à quitter la carte. On peut effacer les bornes en se servant du signe « plus » dans le coin supérieur droit de la carte.

Remarque : Selon les résultats de la recherche, il faudra plus ou moins de temps à votre navigateur et à votre ordinateur pour afficher les bornes sur votre écran. Cela sera plus long si la recherche produit un grand nombre de résultats.



Impression d'écran montrant les résultats cartographiques typiques.

résultats de la recherche :

Province : Québec

Zone écologique : Bouquier boréal

 [Imprimer](#)

Tableau des résultats

Carte des résultats: 525

Src	ID	Titre	Endroit	Province
ATLAS	1	Lac Édouard 	Saint-Jean-des-Piles	Québec
ATLAS	17	Biomasse - Bloc 1 - Fermont 	Fermont	Québec
ATLAS	19	Biomasse - Bloc 3 - Mine Troylus 	Mistassini	Québec
ATLAS	20	Biomasse - Bloc 4 - Chibougamau 	Chibougamau	Québec
ATLAS	23	Weetman - Lac Dionne 	Baie-Comeau	Québec
ATLAS	32	Génétique - E.003-1 	La Tuque	Québec
ATLAS	33	Génétique - E.003-2 	La Tuque	Québec
ATLAS	34	Génétique - E.003-3 	La Tuque	Québec

Impression d'écran montrant un tableau normal des résultats.

Le tableau des résultats ci-dessus montre la source des données (SRC), le numéro d'identification (ID), le titre, l'endroit et la province. Il est possible de classer les résultats par ordre alphabétique ou par ordre des numéros d'identification à l'aide des petites flèches se trouvant dans les en-têtes de colonne. En cliquant sur l'icône bleue représentant une double page dans la colonne  « Titre », on génère le rapport correspondant.

Onglets restants sur le côté gauche de la page

- Service canadien des forêts (SCF)
- Accueil SCF
- Catalogue des travaux de recherche à long terme
- Accueil CTRLT
- Afficher les rapports
- À propos du CTRLT
- Aide pour utiliser le CTRLT
- Contactez-nous

Afficher les rapports : L'option « Afficher les rapports » permet de trouver rapidement des dossiers en affichant la liste complète des sites, des études ou des projets par ordre numérique.

Remarque : Selon l'option de recherche choisie, la recherche dans d'autres bases de données à partir du CTRLT peut être infructueuse s'il n'existe pas de champs correspondants. Il est donc conseillé de chercher à l'aide des mots-clés ou des essences, ou en employant la recherche cartographique.



Impression d'écran – choisir une étude ou un site de projet particulier

Par numéro d'identification : En cherchant par numéro de site, d'étude ou de projet, on obtient un lien direct au dossier. Choisissez « Voir le projet », « Voir l'étude » ou « Voir le site » et tapez le numéro.

Projets Études Sites **Par Id**

Par Id

Base de données Source: LTRIC ▼

Projet Id: Voir le projet

Id étude: Voir l'étude

Id du Site: Voir le site

Impression d'écran – choisir un projet, une étude ou un site par numéro d'identification.

LTRIC ▼
LTRIC
ATLAS
ORS

Choisir une base de données

Depuis octobre 2012, il est possible de consulter deux autres bases de données : ATLAS, qui contient principalement des sites du Québec, et ORS, qui contient principalement des sites de l'Ontario. Le CTRLT est la base par défaut.

À propos du CTRLT : Le lien donne de l'information générale sur le CTRLT.

Aide pour utiliser le CTRLT : Le lien mène au manuel de l'utilisateur du CTRLT.

Contactez-nous : Le lien mène à une page où l'on trouve un lien pour obtenir de l'aide technique supplémentaire par courriel et un lien menant vers une liste des personnes-ressources.